



# BOX 4-5-9

EDITION MONDIALE

NOUVELLES DU BUREAU DE SERVICES GENERAUX D'A.A.

Edition des Fêtes 1975

Vol. 8, No. 6 • 468 Park Avenue South, New York, N.Y. • Adresse postale: Box 459, Grand Central Station, New York, N.Y. 10017 •

## DES ADOLESCENTS ALCOOLIQUES DECOUVRENT LES REPONSES A.A.

- \* Une réunion expérimentale A.A. pour enfants qui ont des problèmes de boisson a été organisée par la Division du Service de la Jeunesse, en Floride.
  - \* Trois publications A.A. (une publiée, deux en voie d'élaboration) voient à ajouter des histoires d'adolescents alcooliques.
  - \* Les comités d'information publique A.A. découvrent que l'alcoolisme chez les adolescents devient de façon répétée un sujet
- (cont. p. 2)

\*\*\*

## NOUS NOUS EXCUSONS . . .

La récente grève postale au Canada a eu comme résultat un retard dans la traduction, l'impression et l'envoi du présent numéro de Box 4-5-9. Vous le recevrez en retard, mais cette situation déplorable fut entièrement hors de notre contrôle. Mille excuses . . .!

\*\*\*

## CHERS AMIS . . .

Voici le temps d'offrir des cadeaux.

Ceux d'entre nous qui connaissons les merveilleux cadeaux de la sobriété, la sérénité et la raison, avons une très grande responsabilité de voir à ce que ces cadeaux soient partagés - et généreusement - avec nos frères et soeurs qui sont dans le besoin et qui désespèrent.

## ATLANTA SERA L'HOTE D'UNE PREMIERE MINI-CONFERENCE REGIONALE

Des travailleurs du Troisième Héritage et autres A.A. intéressés du Sud-Est des E.U. se rassemblent au motel Town House, Atlanta, Ga., du 5 au 7 décembre pour une première A.A. historique.

Quatre syndicats et trois membres du personnel du B.S.G. participeront à Atlanta, tout comme les R.S.G., les membres de comités et les officiers, les délégués actuels et anciens, les ex-syndics et tous les autres A.A. qui désirent y assister comme observateurs. L'agenda va contenir des problèmes et des soucis de tous les A.A. du Sud-Est des E.U.

Les régions impliquées dans cet essai de pionniers sont l'Alabama, la Floride, la Georgie, le Kentucky, la Louisiane, le Mississippi, la Caroline du Nord, Porto Rico, la Caroline du Sud, le Tennessee, la Virginie et la Virginie de l'Ouest.

Comme à toutes fonctions A.A., les membres régionaux défrayeront leurs propres

(cont. p. 2)

A ce temps très spécial de l'année, que nos souvenirs augmentent notre gratitude de telle façon qu'ou nous soyons dans le monde, nous puissions rejoindre ceux qui nous entourent at être les messagers de la joie et de la paix.

Puissent nos jours de Fêtes être réellement des jours bénis, et puissions-nous continuer à connaître les bénédictions de la sobriété en 1976 - une journée à la fois!

June  
Betty  
Phyllis  
Zalana  
Susan  
Bob P  
Mary Ellen  
Bob A.  
Betty  
Sarah  
Cora Louise  
Midge  
Wanita

BOX 4-5-9

Avez-vous aimé la lecture de ce bulletin? A titre de R.S.G. vous êtes privilégié de le recevoir, privilège que d'autres membres n'ont pas, mais qui seraient peut-être intéressés à se tenir au courant des événements A.A.

Tout membre A.A. peut en profiter à raison de \$1.50 par année en s'adressant à:

General Service Office  
P.O. Box 459  
Grand Central Station  
New York, N.Y. 10017

Veuillez spécifier: Edition Française.

© Droit d'auteur 1975  
Services Mondiaux A.A. Inc.

URGENT! APPEL A TOUS LES R.S.G.  
ET A TOUS LES MEMBRES DE COMITES

Avons-nous correctement les noms et adresses de tous les R.S.G. et de tous les Membres de Comités de District de votre région? Ceux qui viennent d'être élus - ou qui le seront bientôt?

Il est essentiel que le B.S.G. ait en tout temps l'information correcte concernant les délégués, les officiers de comités régionaux et les membres, ainsi que les R.S.G., de façon à ce que nous puissions vous faire parvenir rapidement le courrier important.

Donc, assurez-vous que nous avons l'information complète et à date sur votre région. Nous comptons sur vous pour garder notre livre d'adresse A.A. utilisable.

UNE MINI-CONFERENCE REGIONALE (de la p. 1)

dépenses, à moins que les comités régionaux s'en chargent.

D'autres mini-conférences sont anticipées dans diverses régions des E.U. et du Canada sur une base expérimentale.

Les mini-conférences constituent une tâche additionnelle pour un membre du personnel du B.S.G., cette responsabilité étant actuellement détenue par Cora Louise B., la secrétaire de la Conférence depuis les trois dernières années.

Plusieurs A.A. se rappelleront que la

Conférence des Services Généraux - l'assemblée annuelle représentative de tous les groupes des E.U. et du Canada - a débuté à titre expérimental en 1951, ne devenant un partie intégrante des fonctions A.A. qu'en 1955.

Tout comme la Conférence elle-même, les mini-conférences peuvent démontrer une expérience A.A. valable. Le seul moyen de s'en rendre compte est de garder un esprit ouvert et de leur donner un essai sérieux.

25e ANNIVERSAIRE DE LA MORT DU DR. BOB

Plusieurs A.A. voudront marquer de façon appropriée le 25e anniversaire du décès du Dr. Bob S., co-fondateur avec Bill W., des Alcooliques Anonymes.

En 1935, Bill réalisa que pour conserver sa propre sobriété il avait terriblement besoin de parler des plus honnêtement avec un autre alcoolique de son problème de buveur. Le Dr. Bob, un chirurgien de Akron, Ohio, fut le premier alcoolique à répondre positivement à ce besoin. Il mourut de cancer le 16 novembre 1950, après 15 années de sobriété continue dans A.A.

La façon dont les deux premiers A.A. se sont rencontrés et les résultats de cette rencontre historique sont décrits dans le livre "A.A. Comes of Age".

DES ADOLESCENTS ALCOOLIQUES (de la p. 1)

populaire d'émissions de radio et de télévision. Et les portes-parole des gouvernements parlent de plus en plus des alcooliques de moins de 20 ans.

\* Les A.A. adolescents sont des conférenciers recherchés, mais ceci soulève une question. . . .

Y a-t-il réellement une grande augmentation de l'alcoolisme chez les adolescents? Personne ne sait combien il y avait d'adolescents alcooliques il y a 40 ans, de sorte que personne ne peut prouver s'il y a diminution ou augmentation.

La plus récente enquête A.A. Canada-U.S. (1974) n'indique pas d'augmentation dramatique, proportionnellement, dans le nombre de membres adolescents. Mais Nathalie S., déléguée de Washington, déclara à la Conférence des Services Généraux qu'il y a cette année beaucoup plus de jeunes A.A. dans sa propre communauté. Et le personnel

\* LE COIN DU SYNDIC

\* Qu'est-ce Qu'une Fin de Semaine du Conseil?

Cinq types arrivèrent à New York un jeudi, récemment, et firent leur apparition au B.S.G. à 9 heures le matin suivant.

Pour les prochaines huit heures, ils ont posé des questions, mis leur nez dans des dossiers qu'ils désiraient consulter, ont lu du matériel spécial et ont inquisitionné verbalement les membres du personnel du B.S.G. et les chefs de départements.

Non, ils ne sont pas des enquêteurs du gouvernement. Ils sont les quatre A.A. et un non-alcoolique nommés cette année comme nouveaux membres de notre Conseil des Services Généraux (voir l'édition de Août-Sept. 4-5-9). Ils suivaient une séance d'orientation pour leurs nouvelles fonctions A.A. (non payés, bien entendu), avant de plonger dans une fin de semaine de travail du Conseil.

L'agenda du samedi incluait des réunions des comités des syndicats ainsi que du Conseil de A.A.W.S., un dîner d'affaires de deux heures, et une réunion A.A. le soir. A 8:30 a.m., le lundi, il y avait une réunion régulière du Conseil. Chacun de nos 21 syndicats canadiens et américains ont dépensé environ 25 heures de travail pendant la fin de semaine (plus les séances d'orientation pour les débutants), et vont faire de même pour les fins de semaine du 1er février, 1er août et 31 octobre 1976, en plus de six jours entiers à la Conférence en Avril. Ils feront en outre des voya-

ges additionnels à travers l'Amérique du Nord pour les affaires du Conseil, incluant d'autres voyages au B.S.G. pour des séances spéciales des dix comités et les Conseils des deux compagnies (A.A.W.S. et le Grapevine) sur des matières ne pouvant être réglées par le courrier ou le téléphone.

\* \* \*

\* LE COIN DES BUREAUX CENTRAUX

\* La Ligne de Feu de la Douzième Etape

Voyagez-vous en 1976? Les intergroupes à travers le monde sont le meilleur endroit possible pour prendre contact avec A.A. et nourrir votre sobriété. C'est pourquoi l'Annuaire International n'indique maintenant que les bureaux centraux et les B.S.G. - non plus les groupes individuels - à l'extérieur des E.U. et du Canada.

La plupart des alcooliques qui font le premier contact par téléphone ou vont à A.A. pour de l'aide trouvent un bureau central de A.A.

Les effets de la publicité au sujet de A.A. sont ressentis aux premiers rangs de A.A. dans le volume de Robert Thomsen, auteur de la biographie de "Bill W.," notre co-fondateur. Il a récemment complété une tournée du pays organisée par ses éditeurs, Harper & Row. Chaque présence qu'il fit a eu pour résultat de nombreux appels aux bureaux locaux d'A.A. (Oui, les A.A. peuvent encore obtenir le livre du B.S.G. à \$8.50.)

En janvier, le Reader's Digest offrira

de l'intergroupe connaît bon nombre d'adolescents qui se joignent à A.A. à Long Island.

Peut-être voit-on plus souvent et plus facilement les adolescents alcooliques maintenant, soit qu'ils se présentent aux cliniques, à A.A. ou ailleurs. A tout événement, il semble logique de s'attendre à voir arriver des adolescents dans A.A., et A.A. est prêt à les aider.

La fraternité réagit à un tel développement de plusieurs façons. En Floride, Alice et Larry L. ont trouvé que les autorités étaient enthousiasmées par l'idée d'essayer A.A. pour les adolescents. On a prévu l'utilisation d'une petite salle de réunion, et les enfants qui ont un problème de boisson sont référés à cette réunion A.A.

Les histoires qu'on veut ajouter depuis longtemps au Gros Livre comprendront le message d'adolescents également. Au moins un histoire d'adolescent est prévue pour le pamphlet "Yes, but I'm Different..." qui est présentement en voie de réalisation par la Conférence et les Syndics. Les adolescents sont également représentés dans le pamphlet "Les Jeunes et A.A."

De plus en plus, les banquets A.A. et les congrès aiment présenter des conférenciers adolescents, mais de plus vieux membres se sont demandé si il était bon pour un jeune, alcoolique par surcroit, de devenir ainsi "une célébrité instantanée".

"Après tout," disait un fameux vétéran du circuit des banquets A.A., "c'est déjà assez difficile pour ceux d'entre nous qui

"Bill W.," comme partie d'un Livre International Condensé, et en série. Ce fut l'idée propre du Digest de publier aussi trois pages, donnant le numéro de téléphone de tous les bureaux centraux A.A. dans le monde.

\* \* \*

\* LE COIN DU DELEGUE

\*

\* Pour un Assurance des Fêtes:  
La Responsabilité

(L'auteur invité de cet article était, à la Conférence des Services Généraux de 1975, élu président de la réunion des délégués seulement.)

J'ai lu dans le dernier Box 4-5-9 comment "Je Suis Responsable" a vu le jour. La déclaration va droit aux racines du succès d'A.A. Plusieurs membres se limitent à interpréter sa teneur dans leur bon vouloir d'accomplir un travail de Douzième Etape. D'après moi, ceci comprend toute l'implication de notre Troisième Heritage de Service.

Lorsqu'une personne dans A.A. rechute, lorsqu'un groupe va en péril, un district s'amenuise, ou un comité s'effondre, cela indique toujours un manque de responsabilité de la part d'un, de quelques-uns ou plusieurs membres A.A. Cela m'agace d'entendre un A.A. tonitruer sa gratitude, mais ne rien faire, se contentant d'assister aux réunions. Si nous voulons "que la main de A.A. soit toujours là," nous devons poser des actes responsables - apporter A.A. à ceux qui le dési-

rent mais sont renfermés, ou acceptent une fonction A.A. et y travaillent d'une façon responsable.

Soyez un membre actif dans le sens le plus complet et le plus profond de notre déclaration, et vous n'aurez pas à vous soucier de prendre ce premier verre à cette saison des Fêtes!

Byron B. (Missouri Est)

\* \* \*

\* LE COIN DU R.S.G.

\*

\* Deux Serviteurs Font du Beau Travail

De Karl D., Carolina Beach, N.C., nous est parvenu un nouvel annuaire de toutes les réunions dans le Sud-Est de la Caroline du Nord - un gros travail bien accompli. Karl se demande, "Pourquoi est-ce qu'il est si difficile d'obtenir l'information de certains groupes?" Si quelqu'un connaît la réponse, S.V.O. partager!

Bill S., Cupertino, Calif., a fait un travail colossal en organisant du matériel pour le délégué George D., sur la réaction des membres locaux à des questions de la Conférence sur des sujets importants. Avec autant d'opinions différentes telles que les A.A. les expriment sur presque tous les sujets, ça devient difficile d'arriver à un consensus raisonnable, mais Bill a fait un travail poussé. Il a approché les membres dans les groupes et à des réunions de comités et a préparé un sommaire de trois pages de ses sondages.

\*\*\*\*\*  
ont 20 ans ou plus de sobriété de garder ses pieds par terre."

QUI A LE POUVOIR DANS A.A.?

Le Sixième Concept nous fournit un moyen de garder ce désir de bon alcoolique de conserver le pouvoir en nos mains. Il est dit: donnons de ce pouvoir aux autres, partageons-le; il nous faut le déléguer.

Bill et le Dr. Bob ont remis le leur aux groupes A.A. - à nous. Nous donnons le nôtre à la Conférence, et nous constatons que la Conférence ne craint pas de déléguer certaines de ses autorités, dans le Sixième Concept. Il dit, en substance:

"Au nom de A.A., notre Conférence a la

responsabilité principale pour nos services mondiaux, et elle a traditionnellement la décision finale dans les matières de politique générale et de la finance. Mais l'initiative principale et la responsabilité devraient être exercées principalement par les membres syndics de la Conférence, notre Conseil des Services Généraux."

Notre Conférence a confiance dans notre Conseil - nos syndics. On peut dire que le Conseil accomplit le même travail pour A.A. dans son entier qu'un Comité de Direction fait pour un groupe. Les syndics se réunissent quatre fois par année et assistent à la Conférence. Ils sont donc en meilleure position pour prendre action sur

(cont. p. 5)

#### QUI A LE POUVOIR DANS A.A.? (de la p. 4)

les "grandes décisions de politique générale et de finance."

Jusqu'à 1966, les non-alcooliques étaient en majorité au Conseil par un seul membre. Mais cette année-là, la Conférence

a décidé que notre programme opérait réellement. Nous, alcooliques, ne sommes pas trop fiables lorsqu'étant actifs - ne pouvant avoir confiance en nous-mêmes. Mais sobre dans A.A. - c'est une autre histoire. Nous avons maintenant 14 syndics A.A., et seulement sept non-alcooliques.

#### LE SAC AUX LETTRES 1975: REPONSES A DES ARTICLES DE 'BOX 4-5-9' (EDITION DES FETES 1974)

##### A "Un Nouveau Style de Message A.A. Devient Populaire"

La plupart des réunions ouvertes de la région de Shawnee, Kans., durent une heure et comprennent trois conférenciers, nous écrivait Ted S. La conférence habituelle se résume en un "saoulologue" de 15 minutes plus quelques minutes sur la réhabilitation.

Ted a préparé une présentation de 50 minutes sur l'histoire de A.A. (en commençant par Ebby), comprennent les Trois Héritages, notre emblème formé d'un cercle et d'un triangle, et les Traditions. Il était convaincu que tous les auditeurs trouveraient cela enjoué. Il se trompait. Depuis lors, on lui a demandé de redonner sa conférence tant et plus.

Wes P., de Pompano Beach, en Floride, donne un message sur le "Gros Livre", au cours duquel il présente une copie du manuscrit original, ainsi que des éditions diverses en plusieurs langues.

Cette idée lui vint lorsqu'un membre nommé Peter L. lui donna, en Afrique du Sud, sa vieille édition 1953 si précieuse. Revenu chez lui, Wes se mit à lire dans "A.A. Comes of Age" tout ce qui se rapportait aux querelles, aux peines et aux joies qui se rattachent au livre original.

"Maintenant, je sais pourquoi on l'a écrit," disait Wes. "C'est pour empêcher les gens comme moi de fausser et de changer le programme."

Si quelqu'un d'autre a entendu ou essayé un "genre différent" de message A.A., qu'il nous le laisse savoir.

##### A "Le Parrainage Est-Il en Baisse?"

La valeur du parrainage tant pour le filleul que pour le parrain s'est avéré un sujet de discussion revigorant au cours d'une réunion conduite par Richard T., de Massena, N.Y., nous écrivait-il.

Richard déclara qu'il avait trouvé que le Chapitre 7 du "Gros Livre" - "Au secours des Autres" - très utile. Il découvrit que certains membres n'avaient jamais accordé beaucoup d'importance au fait d'être parrain, bien que les parrains se soient prouvés très souvent utiles à de nombreux nouveaux membres.

Patrick K. de Hawthorne, N.J., désire que les groupes accordent une attention plus sérieuse au parrainage en insistant sur notre littérature, telle que le pamphlet "Questions et Réponses sur le Parrainage" en vue de tous nous entraîner à être de meilleurs parrains.

#### POUR LES FETES DE 1976

##### DOUZE MOYENS DE PASSER VOTRE PERIODE DES FETES SOBRE ET JOYEUX

Les réunions des Fêtes sans liquides spiritueux peuvent encore apparaître comme un cauchemar en perspective pour les nouveaux membres. Cependant, plusieurs d'entre nous avons passé les plus belles fêtes de notre vie en étant sobres - une chose à laquelle nous n'aurions jamais rêvé, désiré ou croire possible lorsqu'on buvait.

(cont. p. 6)

##### LES ALCATHONS DE GROUPES AIDENT A PROCURER DES FETES JOYEUSES ET SOBRES

Des réunions marathons, durant de 12 à 60 heures ou plus, avec beaucoup de nourriture et de café, sont tenues par davantage de groupes qui s'unissent au temps des Fêtes.

Plusieurs d'entre nous se rappellent d'avoir été seuls, déprimés et affamés lors de notre premier Noël dans A.A. Nous n'a-

(cont. p. 6)

## DOUZE MOYENS (de la p. 5)

Voici quelques trucs qui vous permettront de vous amuser ferme sans un goutte d'alcool.

1. Rechercher des activités A.A. additionnelles pour la saison des Fêtes. Organisez-vous pour amener des nouveaux membres aux réunions, répondre au téléphone à l'Intergroupe ou au Bureau Central, donner le message, aider à la vaisselle ou au café, ou encore visiter une aile pour alcooliques dans un hôpital.
2. Recevoir des amis A.A., particulièrement les nouveaux venus. Si vous n'avez pas d'endroit où organiser une petite fête, amenez une personne pour le dîner ou le café.
3. Gardez votre liste de numéros de téléphone sur vous en tout temps. Si un désir de boire ou la panique s'empare de vous - ajournez tout projet immédiat jusqu'à ce que vous parliez à un membre A.A.
4. Informez-vous des réunions spéciales des Fêtes ou autres célébrations organisées par les groupes dans votre région, et allez-y. Si vous êtes timide, amener un plus nouveau avec vous.
5. Défilez-vous de toute occasion de boire qui peut vous rendre nerveux. Souvenez-vous comment vous étiez brillant pour trouver des excuses pour boire! Alors, utilisez ce talent à bon escient. Aucun "party" de bureau est aussi important comme de sauver votre vie.
6. Si vous devez aller à une fête où l'on boit et ne pouvez amener un autre A.A. avec vous, faites une provision de bonbons.
7. Ne vous imaginez pas que vous devez rester jusqu'à la fin. Planifiez à l'avance "un engagement important" où vous devez vous rendre.
8. Allez à l'église. N'importe quelle église.
9. Ne faites pas pitié. Rattrapez-vous dans votre lecture, correspondance, visite de musées ou prenez une marche.
10. Ne pensez pas à l'avance à ces tentations des Fêtes. Souvenez-vous - "une journée à la fois."
11. Jouissez de la vraie beauté de la joie et de l'amour de la période des Fêtes. Peut-être pouvez-vous donner des cadeaux matériels - mais cette année, vous pouvez donner de l'amour.

12. "Comme résultat de . . ." Inutile de répéter ici la Douzième Etape, car vous la connaissez.

## LES ALCATHONS DE GROUPES (de la p. 5)

vions pas non plus de vieux amis ou famille qui nous restaient, ou espérer prendre un verre avec eux. De nos jours, aucun nouveau membre ne devrait passer une journée si cruelle si seulement quelques A.A. s'unissent pour au moins un alcathon des Fêtes, quelque part. Les membres aînés qui ont apporté leur concours à de telles organisations disent que rencontrer des vieux amis et des nouveaux membres à ces alcathons est comme prendre un bain d'amour.

Probablement que vous aurez des idées originales pour de telles réunions. Sinon, vous pouvez utiliser la méthode de l'alcathon de Tucson, N.M. Organisé par l'Intergroupe local, il commence à midi, le 24 décembre, et un groupe différent est responsable pour chaque réunion de 50 minutes, qui commence sur l'heure. Des conférenciers, des discussions, des films, Onzième Etape (à la chandelle), et autres moyens de programmation furent utilisés. Un groupe a fourni le café; l'autre, la nourriture.

(L'an dernier, une table de littérature a rapporté \$190; le chapeau, \$275. Tout l'argent reçu fut remis à l'Intergroupe - mais l'argent est la chose la moins importante de ces fonctions.)

Les allées et venues furent de 745 en 1974, ceci dû à une publicité extensive par toute la ville ainsi qu'une organisation planifiée d'avance.

A Phoenix, Ariz., l'intergroupe de Salt River Valley a tenu un marathon de huit jours jusqu'au 1er janvier, avec un buffet gratuit. Chaque session durait deux heures.

Des membres accueillent les visiteurs avec des insignes portant leurs noms, des réunions Al-Anon et Alateen et des tirages (du Gros Livre) sont organisés à certains endroits.

Sept marathons A.A. furent tenus dans la région de San Francisco l'an dernier, selon Merle G., le délégué. A San Jose, des districts de Services Généraux ont aidé à en organiser un à compter de 8:00 p.m. le 23 décembre à 8:00 a.m. le 26 décembre, avec des salles combles.